

# Roland

## A-37

### MIDI CONTROLLER

#### Mode d'emploi

Nous vous remercions d'avoir opté pour le Roland A-37 MIDI Controller. L'A-37 est un puissant contrôleur MIDI, facile à utiliser et destiné au pilotage de modules de sons MIDI (qu'ils soient ou non compatibles GM2/GM/GS). Pour exploiter au mieux les possibilités de l'A-37 et pour garantir de longues années d'utilisation sans problème, nous vous recommandons de lire ce Mode d'emploi jusqu'au bout.

Le Roland A-37 est un contrôleur MIDI. Il ne contient donc aucun circuit de générateur de sons. Son but est de transmettre des messages de note, des changements de programme et des messages de sélection de banque ainsi qu'une série d'autres messages MIDI (comme les niveaux d'envoi de Reverb et de Chorus) à un module de sons externe.

Pour éviter toute confusion, convenons ..

- .. d'appeler "bouton" toutes les commandes qui se trouvent en face avant et de réserver le mot "touche" au clavier de l'A-37.
- ... d'utiliser le terme "séquenceur" pour désigner à la fois les séquenceurs matériels (tels que le Roland MC-80) et les logiciels de séquenceur basés sur ordinateur.
- .. de parler "d'instruments MIDI" pour désigner à la fois les instruments distincts ("monotimbral") et les parties/timbres/voix/canaux multi d'un module multitimbral ou d'un synthé.



Les illustrations figurant dans ce manuel peuvent différer légèrement des réglages qui s'affichent sur votre instrument lorsque vous le faites démarrer.

Avant d'utiliser votre instrument, veuillez lire attentivement les sections intitulées "Consignes de sécurité" et "Remarques importantes". Ces sections comportent des informations importantes concernant le maniement correct de l'A-37. Veuillez donc à conserver ce manuel dans un endroit sûr pour toute référence ultérieure.




# CONSIGNES DE SECURITÉ

## INSTRUCTIONS POUR LA PREVENTION D'INCENDIE, CHOC ÉLECTRIQUE OU BLESSURE

### A propos des symboles ⚠ Avertissement et ⚠ Prudence






 <b>AVERTISSEMENT</b>	Sert aux instructions destinées à alerter l'utilisateur d'un risque mortel ou de blessure grave en cas d'utilisation incorrecte de l'unité
 <b>PRUDENCE</b>	Sert aux instructions destinées à alerter l'utilisateur d'un risque de blessure ou de dommage matériel en cas d'emploi incorrect de l'unité. * Les dommages matériels se réfèrent aux dommages ou autres effets négatifs causés au lieu d'utilisation et à tous ses éléments, ainsi qu'aux animaux domestiques.



### A propos des symboles



	Le symbole ⚠ alerte l'utilisateur d'instructions importantes ou de mise en garde. La signification du symbole est déterminée par ce que contient le triangle. Dans le cas du symbole de gauche, il sert pour des précautions générales, des mises en garde ou alertes vis-à-vis d'un danger.
	Le symbole ⚡ prévient l'utilisateur des interdits. Ce qui ne doit spécifiquement pas être fait est indiqué dans le cercle. Dans le cas du symbole de gauche, cela signifie que l'unité ne doit jamais être démontée.
	Le symbole ⚡ alerte l'utilisateur de ce qui doit être fait. Ce qui doit être fait est indiqué par l'icône contenue dans le cercle. Dans le cas du symbole de gauche, cela signifie que le cordon d'alimentation doit être débranché de la prise murale.


### OBSERVEZ TOUJOURS CE QUI SUIT

#### AVERTISSEMENT





- Avant d'utiliser cet instrument, veuillez à lire les instructions ci-dessous et dans le mode d'emploi 
- N'ouvrez (et ne modifiez) pas l'instrument et évitez d'endommager l'adaptateur secteur en option. 
- N'essayez pas de réparer l'instrument ou d'en remplacer des éléments. Confiez tout entretien ou réparation à votre revendeur, au service de maintenance Roland le plus proche ou à un distributeur Roland agréé (vous en trouverez la liste à la page "Informations") 
- N'utilisez et ne placez jamais l'A-37 dans des endroits:
  - Soumis à des températures extrêmes (en plein soleil dans un véhicule fermé, à proximité d'une conduite de chauffage, au-dessus de matériel générateur de chaleur). 
  - humides (salles de bain, toilettes, sur des sols ou supports mouillés), 
  - exposés aux précipitations,
  - poussiéreux,
  - soumis à de fortes vibrations.

- Quand vous utilisez un adaptateur secteur en option, assurez-vous que la tension secteur correspond bien à la tension d'entrée mentionnée sur la plage d'identification de l'instrument   








- Évitez que des objets (matériel inflammable, monnaie, trombones) ou des liquides (eau, limonades, etc.) ne pénètrent à l'intérieur de l'instrument   


- Coupez immédiatement l'alimentation et adressez-vous à votre revendeur, à un service de maintenance Roland ou à un distributeur Roland agréé (voyez la liste à la page "Informations") lorsque:
  - des objets ou des liquides ont pénétré dans l'instrument;
  - l'instrument a été exposé à la pluie (ou a été mouillé);
  - l'instrument ne semble pas fonctionner normalement ou fait état d'une nette dégradation 

#### AVERTISSEMENT

- En présence de jeunes enfants, un adulte doit être présent jusqu'à ce que l'enfant puisse respecter les précautions nécessaires au maniement de l'instrument 
- Évitez tout impact ou coup (Ne laissez pas tomber l'instrument!) 
- Quand vous utilisez un adaptateur secteur en option, ne faites pas partager à l'instrument une prise murale avec un nombre excessif d'autres appareils. Soyez particulièrement attentif avec des multiprises. La puissance totale utilisée par tous les appareils connectés ne doit jamais excéder la puissance (watts/ampères) de la multiprise. Une demande excessive peut augmenter la température du câble et même entraîner une fusion. 
- Avant d'utiliser l'instrument dans un pays étranger, contactez votre revendeur, le service de maintenance Roland le plus proche ou un distributeur Roland agréé (voyez la liste à la page "Informations") 

#### PRUDENCE

- Placez l'instrument et l'adaptateur secteur en option de sorte à leur assurer une ventilation appropriée 
- Si l'A-37 reste inutilisé pendant assez longtemps, débranchez l'adaptateur secteur en option si vous en utilisez un 
- Évitez que les cordons d'alimentation et les câbles ne s'emmêlent. De plus, tous les cordons et câbles doivent être placés hors de portée des enfants. 
- Ne montez jamais sur l'instrument et évitez d'y déposer des objets lourds. 
- Ne saisissez jamais les piles ou l'adaptateur secteur avec des mains humides lorsque vous le branchez ou le débranchez d'une prise murale ou de l'A-37. 
- Avant de nettoyer l'A-37, éteignez-le et débranchez l'adaptateur secteur en option de la prise murale 

# Remarques importantes

Outre les instructions de sécurité données sous "CONSIGNES DE SECURITE" (page 38), veuillez lire et suivre les conseils donnés ci-dessous:

## Alimentation

- L'A-37 peut être alimenté sur piles ou via un adaptateur secteur en option. Veillez bien à toujours insérer les piles en respectant la polarité. Si vous préférez utiliser un adaptateur secteur, veuillez à vous procurer le modèle ACA de Roland.
- Avant de brancher l'A-37 à d'autres appareils, coupez l'alimentation de tous les appareils. Cela évitera tout dysfonctionnement et l'endommagement des autres appareils.

## Emplacement

- N'utilisez pas l'A-37 à proximité d'amplificateurs de puissance (ou de tout autre appareil produisant un champ magnétique avec de grands transformateurs). Pour résoudre le problème, changez l'orientation de l'instrument ou éloignez-le de la source d'interférences.
- Cet instrument peut causer des interférences lors de la réception par radio ou télévision. Eloignez donc l'instrument de ces récepteurs.
- N'exposez pas l'A-37 aux rayons du soleil, ne le placez pas en plein soleil dans un véhicule fermé, à proximité de matériel générateur de chaleur et ne le soumettez pas à des températures extrêmes. Une exposition à des températures trop élevées risque de déformer ou de décolorer le boîtier de l'instrument.

## Entretien

- Nettoyez quotidiennement l'A-37 avec un chiffon doux et sec ou légèrement humide. Pour enlever des saletés plus tenaces, servez-vous d'un détergent doux. Ensuite, essuyez soigneusement l'instrument avec un chiffon doux et sec.

- Ne recourez pas au benzène, à l'alcool ni aux solvants pour éviter tout risque de décoloration ou de déformation.

## Réparations et données

- N'oubliez pas que toutes les données contenues dans l'instrument seront perdues s'il doit subir une réparation. Sauvegardez donc toujours vos données importantes via MIDI (voyez p. 49). Dans certains cas (notamment lorsque les circuits touchant à la mémoire elle-même sont endommagés), il peut s'avérer impossible de récupérer des données. Roland n'endosse aucune responsabilité concernant la perte de ces données.

## Précautions supplémentaires

- N'oubliez jamais que le contenu de la mémoire peut être irrémédiablement perdu suite à un mauvais fonctionnement ou un mauvais maniement de l'instrument. Pour vous protéger contre un tel risque, nous vous conseillons de faire régulièrement des copies de secours des données importantes se trouvant dans la mémoire de l'instrument.
- Maniez les boutons, les autres commandes et les jacks et prises avec un minimum d'attention. Un maniement trop brutal peut les endommager et entraîner des dysfonctionnements.
- Évitez les coups ou les pressions trop fortes sur l'écran.
- Lorsque vous branchez/débranchez des câbles MIDI, prenez la fiche en main – jamais le câble. Vous éviterez ainsi d'endommager le câble ou de provoquer des court-circuits.
- L'instrument dégage une faible quantité de chaleur durant son fonctionnement. C'est normal.
- Si vous souhaitez transporter l'instrument, emballez-le dans la boîte (et les protections de polystyrène) d'origine ou servez-vous d'un boîtier de protection dur ou souple.

# Sommaire

Remarques importantes	39
1. L'A-37 en deux mots	40
2. Description des éléments	41
3. Notions élémentaires	42
3.1 Insertion ou remplacement des piles	42
3.2 Branchement d'un adaptateur secteur en option	42
3.3 Branchements de l'A-37	42
3.4 Mise sous tension	43
4. Modes de clavier	44
5. Configuration de l'A-37	45
5.1 Choix des paramètres à éditer	45
5.2 Paramètres CONTROL	46
5.3 Paramètres DATA	47
5.4 Paramètres PRG CHG	50
6. Divers	52
6.1 Transpose	52
6.2 A propos de MIDI Thru	52
6.3 Travail avec les Patches	52
6.4 Initialisation des réglages	53

6.5 Fiche technique	53
---------------------	----

# 1. L'A-37 en deux mots

## Quatre modes de clavier

L'A-37 dispose d'un clavier semi-pondéré de 76 notes, que vous pouvez utiliser en modes Layer (de superposition), Split (de partage) et en modes Whole.

## Un pilotage parfait

L'A-37 vous permet de contrôler tous les paramètres de votre équipement MIDI. L'instrument propose des fonctions de sensibilité au toucher, d'Aftertouch, de modulation et de Pitch Bend – et permet un réglage distinct pour les sections Upper et Lower. Vous disposez aussi d'un curseur DATA ENTRY auquel vous pouvez assigner tout numéro de contrôle compris entre CC00 et CC119. Enfin, l'A-37 est muni de prises pour un commutateur au pied de Sustain et une pédale d'expression en option.

Naturellement, vous pouvez aussi transposer les sections Upper et Lower – par pas d'octave ou de demi-ton. Cela permet par exemple de jouer une ligne de basse de la main droite tout en jouant un solo de la main gauche.

## 128 Patches

L'A-37 propose 128 Patches permettant de mémoriser pratiquement tous les réglages, plus les canaux MIDI des sections Upper et Lower et les nombres de sélection de banque/de changement de programme à transmettre via les deux canaux des sections (si nécessaire) quand vous choisissez le Patch en question.

Si jamais vous avez rempli les 128 mémoires (Patches) internes et que vous souhaitez mémoriser d'autres configurations, vous pouvez archiver vos réglages par transfert MIDI (fonction Bulk Dump).

## Deux boucles MIDI indépendantes et contrôle de séquenceur

L'A-37 est équipé de deux prises MIDI OUT (A et B). En assignant un canal "A" (1A~16A) à la section Upper et/ou Lower, vous chargez l'A-37 de transmettre les messages de note en question et d'autres messages MIDI via sa prise MIDI OUT A. Pour piloter une installation MIDI différente via la prise MIDI OUT B, choisissez un canal "B" (1b~16b).

Vous pouvez aussi régler le tempo d'un séquenceur externe et mémoriser cette valeur dans un Patch – en même temps que le réglage spécifiant si ces messages doivent être transmis à la prise MIDI OUT A ou B – ou les deux.

## Compatibilité avec le format GS de Roland

Le format GS est un ensemble de spécifications standard destiné aux générateurs de sons Roland et définissant la manière dont les modules de sons multitimbraux répondent aux messages MIDI. Tous les dispositifs compatibles avec le format GS portent

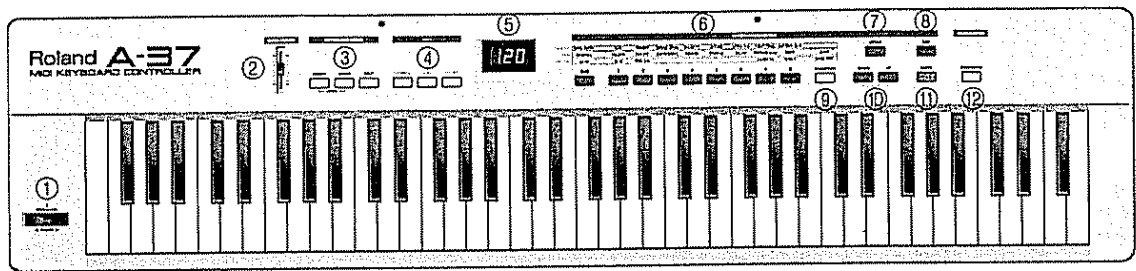
le logo GS. Chaque module ou instrument affichant le logo GS répondra donc de manière identique à l'A-37.

Tous les modules de sons GS de Roland sont aussi entièrement compatibles avec la norme General MIDI Level 1. L'A-37 est en outre compatible GM2.

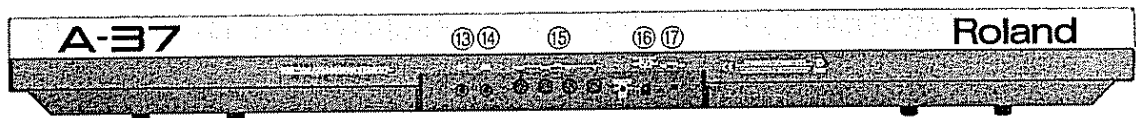
## Remarque importante

Si vous utilisez un adaptateur secteur, veillez à utiliser uniquement le modèle spécifié (Roland ACA). L'usage de tout autre adaptateur secteur pourrait entraîner des endommagements, des dysfonctionnements et poser un risque d'électrocution.

## 2. Description des éléments



- ① **Levier BENDER/MODULATION**  
Permet de transmettre des messages de Pitch Bend (mouvements à gauche/droite) ou de Modulation (CC01, mouvements vers l'arrière de l'A-37).
- ② **Curseur DATA ENTRY**  
Transmet les messages MIDI assignés en temps réel.
- ③ **Boutons KEYBOARD MODE**  
Choisissez un des modes Whole, le mode Layer ou le mode Split avec ces boutons. Voyez page 44.
- ④ **Boutons EDIT**  
Appuyez sur un de ces boutons (**CONTROL**, **DATA**, ou **PRG CHG**) pour choisir le niveau EDIT correspondant. Vous pouvez aussi vous servir du pavé numérique pour appeler les paramètres à régler.
- ⑤ **Ecran**  
Cet écran à trois caractères vous informe à tout moment sur le Patch choisi, le tempo ou la valeur du paramètre que vous réglez.
- ⑥ **Bouton A/B, pavé numérique (PATCH/PARAMETER)**  
Quand aucun bouton EDIT n'est allumé, les boutons **A/B** et **1**~**8** permettent d'entrer le numéro du Patch voulu (parmi deux banques contenant chacune 64 mémoires). Quand vous enfoncez un des boutons EDIT, les boutons **A/B**, **1**~**8** et **TRANSPOSE** (qui fait alors office de **9**) permettent de choisir le paramètre voulu (voyez p. 45).
- ⑦ **Bouton ENTER**  
Sert à confirmer un réglage ou un choix.
- ⑧ **Bouton EXIT**  
Appuyez sur ce bouton pour quitter le niveau EDIT actif ou pour ignorer la valeur que vous venez de régler (et donc retrouver la valeur précédente).
- ⑨ **Bouton TRANSPOSE**  
Ce bouton sert d'habitude à activer et à couper le mode de transposition de l'A-37 et à régler l'intervalle de transposition. En revanche, si **CONTROL**, **DATA**, ou **PRG CHG** est allumé, alors ce bouton permet de choisir un paramètre (dans ce cas il fait office de **9**).
- ⑩ **Boutons DOWN/UP**  
Vous pouvez utiliser ces boutons pour choisir des Patches, des paramètres EDIT ou des valeurs de paramètres. Dans certains cas, vous pouvez activer et couper le paramètre en question en appuyant simultanément sur ces deux boutons. En outre, vous pouvez rappeler la valeur par défaut du paramètre choisi en appuyant simultanément sur ces deux boutons.
- ⑪ **Bouton WRITE**  
Ce bouton permet de mémoriser les réglages actuels dans un des Patches de l'A-37. Pour mémoriser un Patch, vous devez aussi appuyer sur d'autres boutons (voyez p. 52).
- ⑫ **Bouton SEQUENCER START/STOP**  
Ce bouton permet de transmettre des messages MIDI Start et Stop et d'ainsi lancer/arrêter la reproduction sur un séquenceur externe.



- ⑬ **Prise FOOT PEDAL**  
Vous pouvez brancher ici une pédale d'expression Roland EV-5 ou FV-300L disponible en option.
- ⑭ **Prise HOLD SWITCH**  
Vous pouvez brancher un commutateur au pied DP-2, DP-6 ou BOSS FS-5U en option pour maintenir les notes que vous jouez (Hold, CC64).
- ⑮ **Prises MIDI THRU, OUT B, OUT A, IN**  
Branchez ces prises aux prises MIDI des dispositifs que vous voulez piloter ou aux appareils qui doivent transmettre des messages MIDI à l'A-37.
- ⑯ **Prise DC IN**  
Cette prise sert à brancher un adaptateur ACA en option.
- ⑰ **Interrupteur POWER**  
Placez cet interrupteur sur ON pour activer l'A-37. Pour mettre l'A-37 hors tension, placez l'interrupteur sur OFF.

# 3. Notions élémentaires

## 3.1 Insertion ou remplacement des piles

Vous pouvez alimenter l'A-37 sur piles ou avec un adaptateur secteur.

### Changement des piles

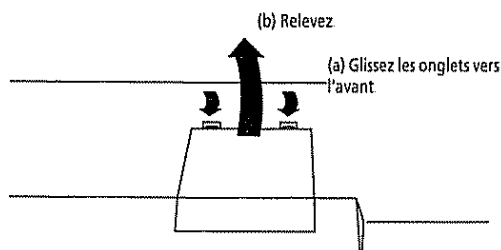
Vous pouvez alimenter l'A-37 avec six piles AA. Nous recommandons l'utilisation de piles alcalines car celles-ci fournissent une source d'énergie à la fois plus durable et fiable. Avec des piles alcalines, l'A-37 offre environ 25 heures d'utilisation continue; l'autonomie exacte dépend toutefois aussi de l'utilisation que vous faites de l'A-37.

**Remarque:** Ne mélangez pas des piles neuves avec des piles usagées. En outre, ne mélangez des types de piles différents (par ex. des piles normales au carbone avec des piles alcalines).

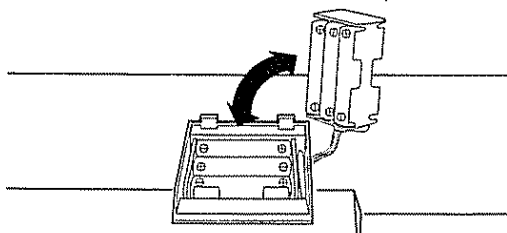
**Remarque:** Quand vous changez les piles, veillez à les charger correctement (en respectant la polarité).

**Remarque:** Retirez les piles si vous n'avez pas l'intention d'utiliser l'A-37 pendant une période prolongée.

- (1) Mettez l'A-37 hors tension.
- (2) Retirez le couvercle du compartiment des piles situé sur le dessous de de l'instrument.



- (3) Retirez le compartiment des piles et chargez les six piles fournies avec l'A-37 (trois de chaque côté).



- (4) Remettez le compartiment des piles en place et refermez son couvercle.

## 3.2 Branchement d'un adaptateur secteur en option

Veillez à utiliser exclusivement l'adaptateur secteur spécifié (Roland ACA). L'utilisation de tout autre type d'adaptateur pourrait entraîner des dysfonctionnements ou provoquer une électrocution.

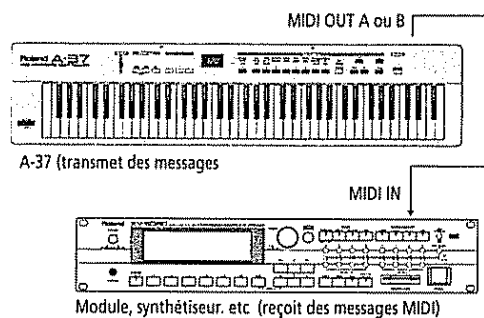
**Remarque:** Si vous ne comptez pas utiliser l'A-37 pendant une période prolongée, débranchez son adaptateur secteur de la prise de courant.

- (1) Mettez l'A-37 hors tension.
- (2) Branchez d'abord l'adaptateur secteur à la prise DC IN de l'A-37, puis la plus grande extrémité de l'adaptateur à une prise de courant.

## 3.3 Branchements de l'A-37

**Remarque:** Mettez l'A-37 et le ou les instruments externes hors tension avant d'effectuer ou de défaire toute connexion MIDI.

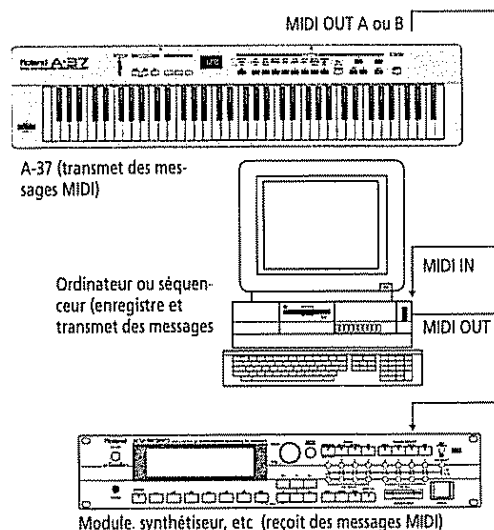
L'A-37 est un contrôleur MIDI. Il ne comporte pas de générateur de sons. Il faut donc le brancher à un instrument MIDI externe pour entendre ce que vous jouez. Voici les branchements élémentaires:



**Remarque:** N'oubliez pas de brancher le module, le synthétiseur, etc à un amplificateur. Pour en savoir plus, voyez son mode d'emploi.

### Travail avec un ordinateur ou un séquenceur

Si vous souhaitez utiliser l'A-37 comme clavier maître pour des applications d'enregistrement avec un ordinateur doté d'un logiciel de séquenceur ou un séquenceur matériel (comme le MC-80 de Roland), voici la façon la plus pratique d'effectuer les branchements:



Cette configuration ne fonctionnera correctement que si les conditions suivantes sont remplies:

- L'ordinateur (si c'est ce que vous utilisez) doit être équipé d'une interface MIDI
- Vous devez activer la fonction MIDI Soft Thru/MIDI Echo de votre séquenceur. Sans cela, vous n'entendrez pas ce que vous jouez. (Pour en savoir plus, lisez le mode d'emploi du séquenceur/logiciel.)

**Remarque:** Le séquenceur pourrait changer le numéro du canal MIDI que vous avez réglé sur l'A-37 (voyez p. 48). Si ce n'est pas le cas, veuillez à régler au moins une des sections de l'A-37 sur le canal MIDI via lequel le module (et non le séquenceur) reçoit les messages.

**Remarque:** D'autres configurations sont possibles mais celle décrite ci-dessus vous permettra normalement de répondre à la majorité de vos besoins MIDI. Pour obtenir un système plus vaste, vous pourriez aussi brancher la prise MIDI IN d'un second module à la prise MIDI THRU du module illustré ci-dessus.

Les branchements suivants sont aussi possibles:

[Séquenceur] MIDI OUT → [A-37] MIDI IN

[A-37] MIDI THRU → [Module] MIDI IN

(Alternative: [A-37] MIDI OUT A → [Module] MIDI IN, voyez aussi "A propos de MIDI Thru" (p. 52)).

**Remarque:** Vous pouvez aussi utiliser simultanément les prises MIDI OUT A et MIDI OUT B de l'A-37 pour piloter deux chaînes MIDI distinctes.

## 3.4 Mise sous tension

Il faut veiller à mettre les divers appareils sous tension dans le bon ordre. Commencez par mettre sous tension les dispositifs qui transmettent des messages MIDI (ordinateur, A-37). Mettez ensuite le ou les modules de sons/les synthétiseurs sous tension, puis enfin le système d'amplification.

Placez l'interrupteur d'alimentation de l'A-37 en position ON (face arrière).

Pour la mise hors tension, suivez l'ordre inverse.

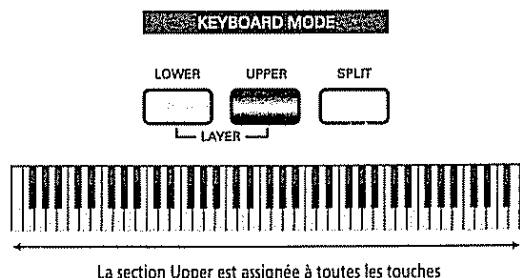
**Remarque:** L'A-37 est équipé d'un circuit de protection. À la mise sous tension, il faut donc attendre un bref instant avant que l'instrument ne soit opérationnel.

**Remarque:** Si vous alimentez l'A-37 sur piles, veillez à le mettre hors tension dès que vous ne comptez pas vous en servir pendant un petit temps (5 minutes ou plus). Toutefois, avant de le mettre hors tension, n'oubliez pas de mémoriser les réglages courants dans un Patch si jamais vous voulez les conserver (voyez p. 52).

# 4. Modes de clavier

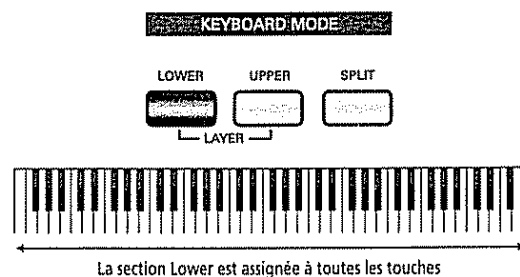
Votre A-37 comporte trois boutons qui permettent de choisir un des quatre modes de clavier. KEYBOARD MODE définit ainsi combien on peut utiliser simultanément de zones et /ou canaux MIDI.

## Mode Whole Upper



Dans ce mode, la section Upper est affectée au clavier entier. Tous les messages produits sur l'A-37 sont donc transmis via le canal Upper. Pour choisir ce mode, appuyez sur le bouton **UPPER**.

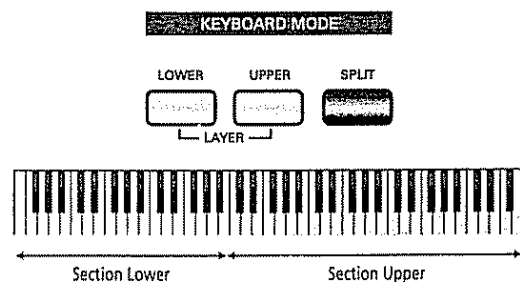
## Mode Whole Lower



Dans ce mode, la section Lower est affectée au clavier entier. Tous les messages produits sur l'A-37 sont donc transmis via le canal Lower. Pour choisir ce mode, appuyez sur le bouton **LOWER**.

En appuyant tout à tour sur **UPPER** et **LOWER**, vous pouvez aussi piloter des instruments MIDI différents en fonction de vos besoins. Exemple: vous pouvez vous servir de la section Lower pour piloter le son d'orgue d'un module (ou partie) et de la section Upper pour jouer une partie de synthé solo avec un autre instrument MIDI.

## Mode Split



En mode Split (de partage), la section Lower est affectée à la moitié gauche du clavier tandis que la section Upper est assignée à la moitié droite. Cela

vous permet de piloter deux instruments MIDI distincts via des canaux MIDI séparés (Lower et Upper). Pour choisir ce mode, appuyez sur le bouton **SPLIT**.

Le point de partage est d'abord situé sur la touche "Do" légèrement à gauche du centre. Cette touche s'appelle le C4. Voici comment choisir un point de partage entre "F1" et "Gb7" (voyez l'illustration suivante):



- (1) Pressez et maintenez enfoncé le bouton **SPLIT**
- (2) Tout en gardant ce bouton enfoncé, appuyez sur la touche souhaitée comme limite inférieure pour la section Upper.

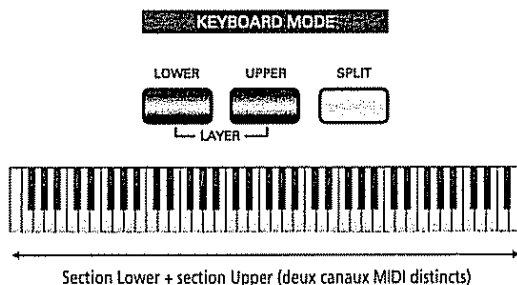
Vous pouvez aussi utiliser les boutons **DOWN** / **UP**

- (3) Relâchez le bouton **SPLIT** et la touche enfoncée

**Remarque:** Vous pouvez mémoriser ce réglage dans un Patch. Le choix du KEYBOARD MODE est aussi mémorisé.

**Remarque:** Pour retourner au réglage par défaut (C4), enfoncez simultanément les boutons **DOWN** / **UP**

## Mode Layer (Lower + Upper)



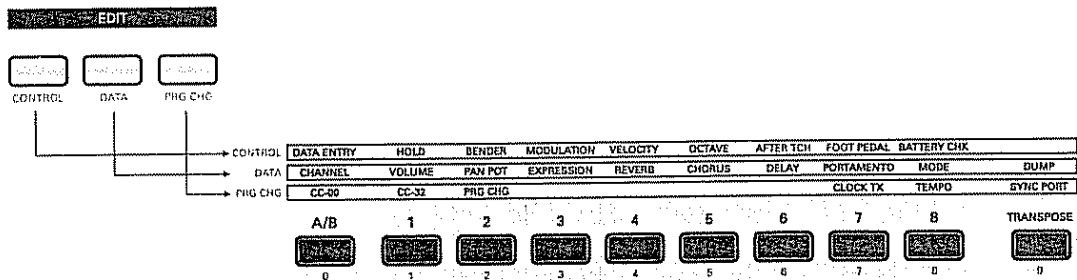
En mode Layer (de superposition), l'A-37 transmet simultanément sur deux canaux MIDI (assignés aux sections Lower et Upper). Chaque manipulation de l'A-37 est donc traduite en deux séries de messages MIDI. Pour choisir ce mode, maintenez enfoncé le bouton **LOWER** tout en appuyant sur **UPPER**.

Pour quitter ce mode, appuyez sur **LOWER**, **UPPER** ou **SPLIT**.



# 5. Configuration de l'A-37

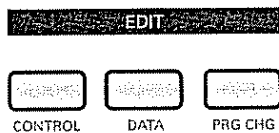
Votre A-37 est équipé de nombreux paramètres MIDI ou types de messages MIDI que vous pouvez transmettre pour piloter votre équipement MIDI à votre guise. La plupart des paramètres suivants peuvent être réglés de manière indépendante pour les sections Upper et Lower – et dans la plupart des cas peuvent être mémorisés dans un Patch (voyez p 52).



Remarque: Les paramètres EDIT offerts sont présentés dans l'ordre de leur disponibilité. Si à ce stade vous souhaitez simplement assigner des canaux MIDI différents aux sections Upper et/ou Lower, voyez page 48

## 5.1 Choix des paramètres à éditer

L'A-37 propose trois boutons pour accéder à ses paramètres Edit:



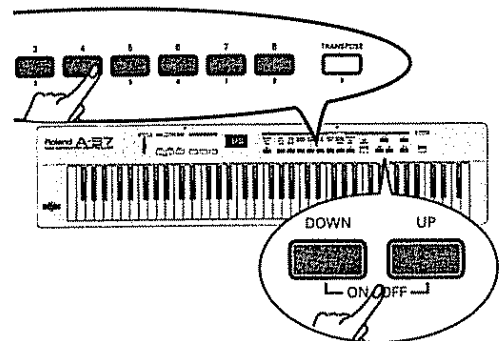
Bouton	Fonction
<b>CONTROL</b> (page 46)	Donne l'accès à tous les paramètres liés aux fonctions de jeu disponibles (ou optionnelles), comme le Pitch Bend, la modulation, l'Aftertouch, etc.
<b>DATA</b> (page 47)	Donne l'accès à des paramètres MIDI plus spécifiques et moins dynamiques: canal de transmission, volume, etc., mais aussi la fonction de transfert Dump.
<b>PRG CHG</b> (page 50)	Permet de régler et de transmettre les groupes de sélection de mémoire (sélection de banque et changement de programme), de régler le tempo MIDI et de spécifier la prise MIDI OUT via laquelle ces messages sont transmis.

Quand aucun de ces trois boutons n'est allumé, c'est que vous vous trouvez en "mode de jeu" (c.-à-d. un mode qui ne permet pas de changer les paramètres mentionnés ci-dessus). Cela signifie aussi que vous pouvez vous servir du pavé numérique (**A/B**, **1**~**8**) pour choisir les Patches.

En revanche, une fois que vous avez enfoncé le bouton **CONTROL**, **DATA** ou **PRG CHG**, les boutons **0** (**A/B**) **1**~**8** et **9** (**TRANSPOSE**) permettent alors de choisir le paramètre voulu. Ces numéros apparaissent en dessous des boutons et sont imprimés en orange (tout comme les légendes des boutons EDIT). Voyez l'illustration en haut de cette page.

Voici comment choisir le paramètre voulu:

- (1) Regardez les indications imprimées au-dessus des boutons **0**~**9** pour trouver quel bouton EDIT vous devez enfoncer.
- (2) Enfoncez **CONTROL**, **DATA** ou **PRG CHG** selon la rangée contenant le paramètre voulu. Le numéro du premier paramètre clignote à l'écran.
- (3) Choisissez un paramètre avec les boutons **0**~**9** ou **DOWN**/**UP**.



Après environ trois secondes, l'écran affiche la valeur courante du paramètre choisi.

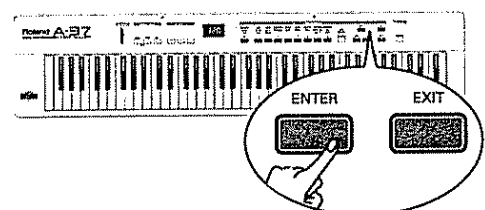
- (4) Appuyez sur **LOWER** ou **UPPER** pour choisir la section du clavier dont vous voulez changer des réglages.

Remarque: Vous ne pouvez alors plus changer le réglage **KEYBOARD MODE**. Pour pouvoir changer de mode de clavier, il faut en effet d'abord quitter complètement le mode EDIT.

- (5) Effectuez le réglage voulu avec les boutons **0**~**9** ou **DOWN**/**UP**.

Certains paramètres peuvent être réglés sur **OFF**. Pour ce faire, enfoncez simultanément **UP** et **DOWN**.

- (6) Confirmez la valeur ou le réglage avec **ENTER**.



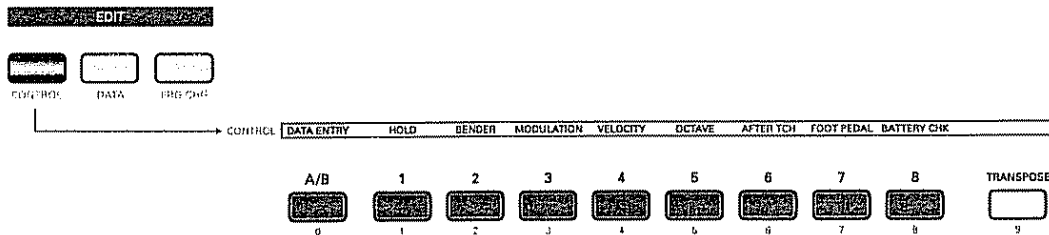
Enfoncez **EXIT** pour retrouver la valeur précédente.

- (7) Pour choisir un autre paramètre dans le groupe EDIT actif, appuyez sur **EXIT**.  
 Pour choisir un paramètre d'un autre groupe, appuyez sur le bouton EDIT correspondant (**CONTROL**, **DATA**, **PRG CHG**), puis reprenez à l'étape (3) ci-dessus.

- (8) Enfoncez à nouveau **EXIT** pour quitter le mode EDIT.  
 Vous pouvez produire le même résultat en appuyant sur le bouton EDIT allumé (il s'éteint alors).  
**Remarque:** Pour savoir comment mémoriser les réglages que vous venez d'effectuer dans un Patch, voyez page 52.

## 5.2 Paramètres CONTROL

Comme nous l'avons vu, c'est ici que se trouvent tous les paramètres liés aux fonctions de l'A-37 ou aux fonctions de jeu disponibles en option. Ce niveau comporte aussi un paramètre qui permet de vérifier l'état des piles.



### 0 dEn (entrée de données) Upper, Lower

Ce paramètre permet d'assigner un numéro de contrôle (CC) au curseur **DATA ENTRY** de l'A-37. Ce curseur sert à piloter la fonction que vous lui affectez en temps réel. Vous pouvez lui assigner tout numéro compris entre CC00 et CC119. Vu qu'elles sont réservées à la sélection des banques de mémoires (voyez p. 50), les commandes de contrôle CC00 et CC32 ne seront sans doute pas utilisées à d'autres fins. Il ne serait donc pas fort judicieux de les affecter au curseur **DATA ENTRY**.

Si vous assignez la commande CC10 (panoramique) à ce curseur, les réglages en dessous du centre correspondent à la gauche et les réglages au-dessus du centre correspondent à la droite de l'image stéréo.

**Remarque:** Il se pourrait que certains instruments MIDI ne répondent pas aux messages CC10 en temps réel, parce qu'ils ne peuvent exécuter les changements de panoramique qu'au début d'une nouvelle note (message d'activation de note).

Vous pouvez aussi choisir OFF (en enfonceant simultanément **DOWN**/**UP**); dans ce cas, le curseur **DATA ENTRY** ne produit aucune action.

**Remarque:** Pour connaître les numéros de contrôle permettant un pilotage en temps réel de l'instrument MIDI utilisé, voyez le mode d'emploi de ce dernier.

**Remarque:** Vous pouvez définir une assignation différente pour les sections Upper et Lower. Cela vous permet par ex. de piloter le réglage de panoramique (CC10) via la section Upper et le niveau d'envoi de Delay (CC94) via la section Lower.

### 1 hLd (Hold) Upper, Lower

Ce paramètre permet de spécifier (séparément pour Upper et Lower) si la section choisie doit (On) ou non (OFF) transmettre les messages Hold (CC64). Ce

paramètre n'a d'utilité que si vous avez branché un commutateur DP-2, DP-6 ou BOSS FS-5U à la prise HOLD SWITCH de l'A-37.

### 2 bnd (Pitch Bend) Upper, Lower

Ce paramètre permet de spécifier si la section choisie doit (On) ou non (OFF) transmettre les messages Pitch Bend quand vous actionnez le levier BENDER/MODULATION de l'A-37.

### 3 Mod (Modulation) Upper, Lower

Ce paramètre détermine si oui (On) ou non (OFF) la section choisie doit transmettre les messages de Modulation (CC01) quand vous actionnez le levier BENDER/MODULATION de l'A-37.

Vous pouvez utiliser les messages CC01 pour créer des effets de vibrato, de trémolo et des effets WahWah. Cela dépend de la manière dont l'instrument MIDI recevant les données utilise ces messages.

### 4 UEL (toucher) Upper, Lower

Ce paramètre sert à assigner une courbe de toucher à la section en question. Le clavier de l'A-37 est sensible au toucher et très réceptif aux nuances de votre jeu. Il se pourrait toutefois que vous pilotiez un instrument MIDI qui n'interprète pas les valeurs de toucher de la manière voulue. Au lieu de reprogrammer le son (en admettant que ce soit possible), vous pouvez simplement choisir une autre courbe de toucher de l'A-37 afin de traduire votre force de jeu de manière différente et plus appropriée au morceau visé.

Choisissez L (léger) si vous voulez que la section en question envoie des valeurs de toucher élevées même quand vous enfoncez les touches avec un toucher léger à moyen. M (médium) est le réglage

par défaut et produit une réponse naturelle [H0-5,55E] H (lourd) si l'instrument MIDI externe est trop fort/brillant quand vous jouez normalement. Choisissez le réglage LL si tous les messages de note de la section en question doivent être transmis avec approximativement la même valeur de toucher. Cependant, des différences extrêmes de toucher (appuyer très fort ou très doucement sur les touches) permettent d'effectuer des déclenchements via le toucher sur l'instrument MIDI recevant les données, à condition que ce dernier possède cette fonction. Ce réglage n'est donc pas identique au réglage "coupé" d'autres instruments – mais il est fort similaire.

**5] oct (Octave)** Upper, Lower

Ce paramètre vous sera surtout utile en mode Split (voyez p 44), quand vous voulez jouer de la main gauche un accompagnement en accords dont le registre est proche de la partie jouée à la main droite. Vous pouvez aussi naturellement transposer (ou "décaler") la partie Upper par pas d'octaves, ce qui peut être utile en mode Layer.

La plage de réglage est de -2, -1, 0, 1, 2 octaves (vers le bas ou vers le haut). Notez que vous pouvez aussi transposer le clavier de l'A-37 par pas de demi-ton. Voyez page 52.

**6] AftE (Aftertouch)** Upper, Lower

Le clavier de l'A-37 peut transmettre des messages d'Aftertouch de canal – c'est vous qui décidez. Si vous voulez que la section active transmette ces messages, choisissez On. Si une section ne doit pas transmettre les messages d'Aftertouch, choisissez OFF.

Surtout si vous travaillez avec un séquenceur, il est conseillé de ne choisir le réglage On que si vous voulez vraiment enregistrer les messages d'Aftertouch. En effet, ce type de message génère une série continue de valeurs qui monopolisent considérable-

ment la mémoire. Si l'instrument MIDI qui reçoit les données ne répond pas à ces messages, il vaut mieux ne pas lui en envoyer.

**Remarque:** "Aftertouch de canal" fait référence au fait qu'une seule valeur d'Aftertouch (la plus haute) est transmise à tout moment, même si vous êtes en train de jouer des accords.

**7] FxP (expression)** Upper, Lower

Ce paramètre permet de spécifier si la section choisie doit (On) ou non (OFF) transmettre les messages d'expression (CC11).

La troisième possibilité, à savoir mU, est en fait très intéressante en mode Layer (voyez p 44): en assignant On à la section Upper et mU à la section Lower, par exemple, vous pouvez à la fois augmenter le volume du canal MIDI Upper et diminuer celui du canal MIDI Lower en enfonçant la pédale (pedal au plancher) – et vice-versa. Cela permet de produire de chouettes effets de "morphing" entre les sons.

Ce paramètre n'a d'utilité que si vous avez branché une pédale d'expression EV-5 ou BOSS FV-300L en option à la prise FOOT PEDAL de l'A-37.

**8] bCh (test des piles)**

Ce paramètre sert à tester la tension des piles (0-100). La valeur "0" indique que les piles sont complètement plates, tandis que "100" vous dit que leur tension est maximum. Dès que la durée de vie des piles descend en dessous de 30%, un point se met à clignoter dans la gauche de l'écran.

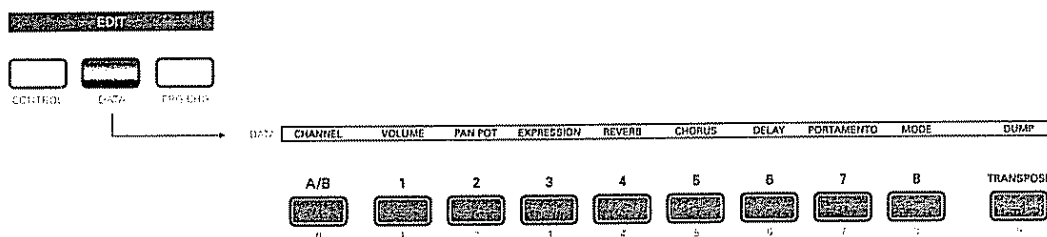
**Remarque:** Cette valeur n'a d'utilité que si aucun adaptateur secteur n'est branché à la prise DC IN (si vous avez branché un adaptateur, la valeur affichée sera toujours de 100).

**Remarque:** Si jamais vous travaillez sur des projets importants, il est sans doute préférable d'utiliser un adaptateur secteur ACA en option. Vous serez ainsi à l'abri des problèmes pendant votre session ou sur scène.

### 5.3 Paramètres DATA

Les paramètres DATA sont les messages MIDI que vous pouvez utiliser pour configurer l'instrument-récepteur MIDI externe jusqu'à un certain point en spécifiant certaines choses comme son volume général et d'expression, son intensité de réverbération et/ou de Chorus, etc.

Il s'agit de paramètres "statiques" qui sont transmis chaque fois que vous choisissez un Patch. A l'exception de cH, PdE et dFP, vous pouvez aussi assigner les numéros de contrôle correspondants au curseur DATA ENTRY pour un contrôle continu en temps réel (voyez p 46).



**Remarque:** Veillez bien à choisir OFF pour tout message MIDI qui ne doit pas être transmis.

**Remarque:** Pour savoir comment choisir et régler ces paramètres, voyez page 45.

**0 ch (canal MIDI)** Upper, Lower

Ce paramètre permet d'assigner le canal MIDI voulu à la section Upper ou Lower. En fait, ce paramètre effectue deux choses à la fois :

- il spécifie le canal MIDI (1~16);
- il détermine la prise MIDI OUT via laquelle les messages MIDI de la section sont transmis (A ou B).

Exemple: si vous choisissez 11b pour la section Upper, elle transmettra ses messages sur le canal MIDI "11", via la prise MIDI OUT B. Bien que vous puissiez aussi choisir OFF (en appuyant simultanément sur **DOWN**/**UP**), cela n'a pas beaucoup de sens. En effet, vous pouvez produire le même résultat en désactivant le bouton KEYBOARD MODE de la section dont vous n'avez plus besoin.

**1 VOL (volume)** Upper, Lower

Ce paramètre permet de spécifier la valeur de volume (CC07) transmise par la section Upper et/ou Lower quand vous choisissez le Patch contenant ce réglage. La plage de réglage est de 0~127, Off. N'oubliez pas que si vous choisissez "0", vous n'obtiendrez plus de son sur l'instrument MIDI récepteur.

**Remarque:** Même si vous réglez ce paramètre sur "127", vous n'entendrez rien si vous réglez EHP (voyez ci-dessous) sur "0".

**2 PRn (panoramique)** Upper, Lower

Ce paramètre sert à régler la valeur de panoramique (Pan; CC10) transmise par la section Upper et/ou Lower quand vous choisissez le Patch contenant ce réglage. La plage de réglage est de 0~127, Off. La valeur "0" correspond à l'extrême gauche, "64" au centre et "127" à l'extrême droite.

**Remarque:** Certains instruments MIDI procèdent de manière inverse (0= droite/127= gauche). Pour en savoir plus, voyez le mode d'emploi de l'instrument que vous pilotez.

**3 EHP (Expression)** Upper, Lower

Ce paramètre permet de spécifier la valeur d'expression (CC11) transmise par la section Upper et/ou Lower quand vous choisissez le Patch contenant ce réglage. La plage de réglage s'étend de 0~127, Off. Le choix de "0" fait taire l'instrument MIDI récepteur. Dans la majorité des cas, il vaut sans doute mieux choisir OFF ou 127.

**Remarque:** Même si vous réglez ce paramètre sur "127", vous n'obtiendrez pas de son si vous avez réglé VOL (voyez ci-dessus) sur "0".

**4 rEU (niveau d'envoi de réverbération)** Upper, Lower

Ce paramètre sert à définir la valeur d'envoi de réverbération (CC91) transmise par la section Upper et/ou Lower quand vous choisissez le Patch contenant ce réglage. La plage de réglage s'étale de 0~127, Off. Le choix de "0" correspond à un son

"sec" (sans effet) sur le récepteur MIDI, tandis que "127" représente le niveau max. d'envoi de réverbération.

**Remarque:** Si vous ne percevez aucun changement audible, vérifiez les réglages de l'effet Reverb sur le récepteur MIDI.

**Remarque:** Tous les instruments MIDI ne sont pas équipés d'un effet de réverbération; même si un instrument est doté de cet effet, il se pourrait qu'il ne soit pas compatible avec ce numéro de contrôle (c'est surtout vrai pour les instruments plus anciens).

**5 cho (niveau d'envoi de Chorus)** Upper, Lower

Ce paramètre sert à définir la valeur d'envoi de Chorus (CC93) transmise par la section Upper et/ou Lower quand vous choisissez le Patch contenant ce réglage. La plage de réglage s'étale de 0~127, Off. Le choix de "0" correspond à un son "sec" (sans effet) sur le récepteur MIDI, tandis que "127" représente le niveau max. d'envoi de Chorus.

**Remarque:** Si vous ne percevez aucun changement audible, vérifiez les réglages de l'effet Chorus sur le récepteur MIDI.

**Remarque:** Tous les instruments MIDI ne sont pas équipés d'un effet Chorus; même si un instrument est doté de cet effet, il se pourrait qu'il ne soit pas compatible avec ce numéro de contrôle (c'est surtout vrai pour les instruments plus anciens).

**6 dEL (niveau d'envoi de Delay)** Upper, Lower

Ce paramètre sert à définir la valeur d'envoi de Delay (CC94) transmise par la section Upper et/ou Lower quand vous choisissez le Patch contenant ce réglage. La plage de réglage s'étale de 0~127, Off. Le choix de "0" correspond à un son "sec" (sans effet) sur le récepteur MIDI, tandis que "127" représente le niveau max. d'envoi de Delay.

**Remarque:** Si vous ne percevez aucun changement audible, vérifiez les réglages de l'effet Delay sur le récepteur MIDI.

**Remarque:** Tous les instruments MIDI ne sont pas équipés d'un effet Delay; même si un instrument est doté de cet effet, il se pourrait qu'il ne soit pas compatible avec ce numéro de contrôle (c'est surtout vrai pour les instruments plus anciens).

**7 Por (Portamento)** Upper, Lower

Ce paramètre permet d'effectuer simultanément deux réglages: celui du commutateur de Portamento (CC065) et du temps de Portamento (CC05). Si vous choisissez une valeur entre "0" et "127", le commutateur de Portamento est automatiquement réglé sur "on" (127). En revanche, si vous réglez le paramètre Por sur OFF, le commutateur de Portamento (CC65) est désactivé (0).

Le Portamento est un effet produisant un changement de hauteur graduel entre les notes que vous jouez. Plus la valeur est élevée et plus il faut longtemps pour atteindre la hauteur de la note suivante.

### 8) **MidE (mode MIDI)** Upper, Lower

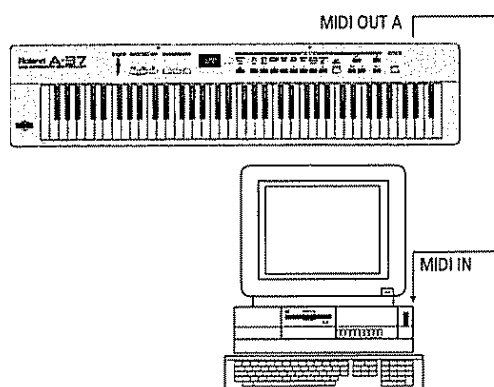
Ce paramètre permet de choisir le mode monophonique (ΠΟΝ) ou polyphonique (ΠΟΛ) de l'instrument MIDI récepteur. Le réglage Mono (CC126= 0) peut être utile pour des lignes de solo basées sur certaines techniques (comme par ex. maintenir une touche enfoncée en enfonçant d'autres touches pour produire une ligne "rapide" à peu d'efforts). Si vous voulez que l'instrument MIDI puisse recevoir des accords, choisissez le réglage Πολ (CC127= 0).

### 9) **dΠP (transfert MIDI)**

Il ne s'agit pas à proprement parler d'un paramètre mais d'une fonction qui permet de transmettre les réglages des 128 Patches (voyez aussi page 52) à un instrument MIDI externe, sous forme de blocs de données SysEx. Dans la plupart des cas, le réceptacle sera un séquenceur.

Voici comment archiver les réglages de l'A-37:

- (1) Mettez l'A-37 et le séquenceur hors tension.
- (2) Branchez la prise MIDI IN du séquenceur à la prise MIDI OUT A de l'A-37.



Vous ne pouvez pas utiliser la prise MIDI OUT B avec cette fonction.

- (3) Mettez l'A-37 sous tension.
- (4) Lancez le séquenceur et choisissez un morceau vide. Activez ensuite son mode prêt à enregistrer. *Si la prise MIDI OUT du séquenceur est branchée à la prise MIDI IN de l'A-37: pour certaines séquences, vous devrez peut-être couper temporairement la fonction Soft Thru/MIDI Echo.*
- (5) Choisissez le paramètre dΠP en appuyant sur **[DATA]**, puis sur **9**.  
L'écran affiche maintenant **EnE** pour vous signaler que l'A-37 est prêt à transmettre les données.
- (6) Vérifiez si le séquenceur reçoit les données SysEx (voyez son manuel) puis lancez l'enregistrement.
- (7) Appuyez sur le bouton **[ENTER]** de l'A-37.  
L'écran affiche maintenant un décompte de **128** à **1** (vous indiquant ainsi le Patch dont les réglages sont en cours de transmission).
- (8) Attendez jusqu'à ce que l'écran affiche le message **EnE**, puis arrêtez l'enregistrement sur le séquenceur.
- (9) Sauvegardez le "morçeau" (avec les réglages transmis) sur disque dur ou sur disquette.

Ce fichier contient à présent votre archive des réglages mémorisés dans les 128 Patches.

Voici comment faire pour charger cette archive du séquenceur dans l'A-37:

- (1) Mettez l'A-37 et le séquenceur hors tension.
- (2) Branchez la prise MIDI OUT du séquenceur à la prise MIDI IN de l'A-37. Mettez les deux appareils sous tension.
- (3) Sur le séquenceur, chargez le fichier du "morçeau" contenant les réglages archivés que vous voulez transmettre à l'A-37.

**Avertissement:** L'exécution de l'étape suivante efface les 128 Patches résidant dans la mémoire interne de l'A-37. Aussi, si vous pensez que vous risquez d'avoir encore besoin de ces données à un stade ultérieur, archivez-les d'abord sur le séquenceur (voyez ci-dessus).

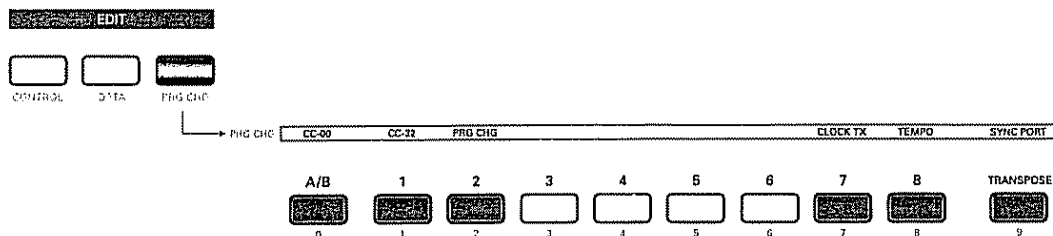
- (4) Lancez la reproduction sur le séquenceur. Dès que l'A-37 reçoit les premiers blocs de données, l'écran affiche le message **rH (RX)**.
- (5) Attendez que le message **rH** disparaisse, puis arrêtez la reproduction sur le séquenceur.

L'A-37 contient à nouveau les réglages de Patches de l'archive en question.

## 5.4 Paramètres PRG CHG

Comme l'indiquent les boutons assignés [3] ~ [6] (n'ont pas de fonction), ce niveau EDIT est en fait formé de deux groupes: les trois premiers paramètres peuvent être réglés de manière indépendante pour les deux sections, tandis que les trois derniers s'appliquent uniquement à l'ensemble de l'A-37. Toutefois, même ces paramètres sont mémorisés avec les autres réglages (voyez p. 52).

Pour savoir comment choisir et régler ces paramètres, voyez page 45.



- [0] c00, [1] c32 (messages de sélection de banque)
- [2] Pc (changement de programme) Upper, Lower

De nos jours, la plupart des instruments MIDI et processeurs d'effets contiennent bien davantage que 128 sons/mémoires. Quand on créa la norme MIDI, il y a environ 20 ans, 128 mémoires, ça semblait beaucoup. C'est pour cela qu'on décida d'utiliser un type de message spécial (changement de programme) pour choisir les mémoires sur un appareil externe. Toute la norme MIDI tourne autour du chiffre magique "128". Vu qu'il n'y a pas moyen de gonfler ce chiffre, on a par la suite créé ce qu'on a appelé les messages de sélection de banque (Bank Select), dont le but est de faire face au nombre grandissant de mémoires (les synthétiseurs de plus de 2.000 sons sont monnaie courante de nos jours).

A l'époque, ni CC00 ni CC32 n'avaient de fonction spécifique; c'est ainsi qu'on a affecté ces deux commandes de contrôle à la sélection de banque (au fait c'est Roland qui est à l'origine de cette innovation, avec la venue de son format GS).

Deux adresses de banque (MSB et LSB, alias CC00 & CC32) avec chacune 128 possibilités, plus 128 numéros de changement de programme, ça donne 128 x 128 x 128 possibilités – de quoi satisfaire largement les plus gourmands.

Attention, personne n'a encore jamais même envisagé de produire des instruments contenant plus de 2 millions de mémoires. Ce système a toutefois l'avantage d'offrir toute la flexibilité nécessaire pour le futur.

Sur l'A-37, ces trois messages (CC00, CC32 et les changements de programme) sont toujours transmis ensemble sous forme de groupe. La transmission des seuls messages de sélection de banque ne produit rien. D'un autre côté, si l'on travaille uniquement avec des messages de changement de programme, on est limité aux 128 mémoires de la banque active. C'est pourquoi il faut transmettre:

- Une valeur pour la commande de contrôle CC00 (MSB)
- Une valeur pour la commande de contrôle CC32 (LSB)
- Un numéro de changement de programme

Pour connaître les valeurs MSB et LSB compatibles sur l'instrument MIDI récepteur, reportez-vous à son mode d'emploi.

Dès que vous appuyez sur [ENTER] pour confirmer le numéro de changement de programme (après avoir entré et confirmé les valeurs CC00 et CC32), la section choisie (Upper ou Lower) transmet immédiatement le groupe de sélection de mémoires. Si vous mémorisez vos réglages dans un Patch, ces valeurs sont aussi sauvegardées et transmises chaque fois que vous choisissez le Patch en question.

Comme vous le verrez, cette procédure est très conviviale: après avoir appuyé sur [0] pour choisir c00 et après avoir attribué la valeur souhaitée à CC00, vous pouvez appuyer sur [ENTER] pour confirmer votre réglage: cela vous entraîne directement à [1], où vous pouvez entrer la valeur pour CC32.

Quand vous confirmez cette valeur en appuyant sur [ENTER], vous pouvez entrer le numéro de changement de programme. (Il ne faut donc pas absolument appuyer sur [0] ou [1] pour choisir les paramètres c32 et Pc).

Dès que vous confirmez la valeur Pc (en appuyant sur [ENTER]), le groupe de sélection de mémoires est transmis à la prise MIDI OUT assignée à la section active (A ou B).

**Remarque:** La plage de réglage de CC00 et CC32 s'étend de 0~127, celle du paramètre Pc de 1~128.

**Remarque:** Vous pouvez aussi choisir OFF pour ces trois paramètres afin d'éviter que la section en question n'envoie ce message.

**Remarque:** Si vous réglez Pc sur OFF, les valeurs c00 et c32 ne seront pas transmises (CC00/CC32 doivent toujours être suivis d'un numéro de changement de programme).

**Remarque:** Ces groupes de sélection de mémoires peuvent être programmés de manière individuelle pour les sections Upper et Lower.

- [7] cLc (MIDI Clock on/off)

Ce paramètre (ainsi que les deux suivants) permet de régler le tempo et de piloter la reproduction d'un séquenceur externe.

Avec ce paramètre, vous pouvez spécifier l'A-37 doit (ON) ou non (OFF) transmettre les messages MIDI Clock définis avec le paramètre suivant. Le choix OFF signifie aussi que l'A-37 transmet les messages MIDI Clock reçus via la prise MIDI IN. Ce n'est pas le cas si vous choisissez le réglage ON, car l'A-37 transmet alors son propre signal MIDI Clock.

Remarque: L'A-37 peut aussi recevoir des messages MIDI Clock et les retransmettre via sa prise MIDI OUT A

### 8) LPP (tempo)

Ce paramètre sert à régler le tempo (MIDI Clock) à transmettre à un séquenceur externe. La plage de réglage est comprise entre 20~250 BPM. Cette valeur est transmise si LPP est réglé sur ON.

### 9) SYP (prise de synchronisation)

Ce paramètre permet de spécifier la prise MIDI OUT utilisée pour la transmission des messages MIDI Start/Stop (bouton **START/STOP**) et des messages MIDI Clock. Voici les possibilités: -A-, -B-, E et A-B.

# 6. Divers

## 6.1 Transpose

Votre A-37 est doté d'une fonction TRANSPOSE que vous pouvez mettre à profit pour transposer les morceaux de tonalité difficile à jouer.

Pour régler l'intervalle de transposition voulu :

- (1) Maintenez le bouton **TRANSPOSE** enfoncé et attendez jusqu'à ce que l'écran affiche l'intervalle de transposition courant.
- (2) Maintenez toujours enfoncé le bouton **TRANSPOSE** tout en appuyant sur la touche de la note que vous voulez affecter à chaque Do (-6~5 demi-tons, c-à-d. de Gb~G)

Le témoin **TRANSPOSE** s'allume alors pour indiquer que l'intervalle de transposition est défini et prêt à l'emploi.

Vous pouvez aussi spécifier l'intervalle de transposition avec les boutons **DOWN/UP**. Pour rappeler la valeur par défaut (1), appuyez simultanément sur les deux boutons.

- (3) Une fois que l'intervalle voulu est réglé, vous pouvez le désactiver en enfonçant le bouton **TRANSPOSE**. Pour activer à nouveau la fonction Transpose, appuyez encore une fois sur ce bouton.

Le bouton s'allume pour indiquer que l'intervalle de transposition est en vigueur.

**Remarque:** L'activation/la coupure de la fonction Transpose s'applique aux deux sections du clavier (Upper et Lower) et peut être mémorisée dans un Patch.

## 6.2 A propos de MIDI Thru

L'A-37 dispose d'une prise MIDI THRU qui retransmet les messages reçus via sa prise MIDI IN.

L'instrument peut aussi mélanger les messages MIDI reçus via sa prise MIDI IN avec les données qu'il génère lui-même et retransmettre la combinaison de ces données via sa prise MIDI OUT A.

## 6.3 Travail avec les Patches

Un "Patch" est une mémoire qui vous permet de conserver vos propres réglages. L'A-37 contient 128 de ces mémoires (dans 2 banques de 64 Patches).

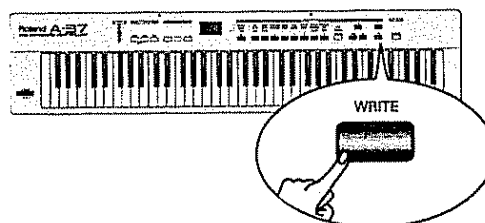
Comme sur beaucoup d'autres instruments Roland, seuls 8 boutons (**1**~**8**) sont utilisés pour définir les numéros de Patches (11~88), de sorte que des numéros comme "30" ou "59" ne sont pas possibles. C'est pourquoi la plage 11~88 offre un total de 64 possibilités (ou mémoires). Vous choisissez la banque avec le bouton **A/B**.

### Mémorisation des réglages dans un Patch

Une fois que vous avez réglé tous les paramètres à votre guise, vous pouvez les mémoriser dans un des Patches de l'A-37. Si jamais vous avez passé beaucoup de temps sur vos réglages, il est donc impératif de les sauvegarder avant de mettre l'A-37 hors tension. En fait, il serait sage de sauvegarder tous les réglages dont vous êtes content, même s'il vous faut peut-être encore les modifier par la suite. Il vous suffirait alors d'écraser le contenu de la mémoire en question par la version la plus récente.

Vous pouvez mémoriser tous les réglages dans les Patches de l'A-37, sauf les fonctions de transfert MIDI (voyez p. 49) et de test des piles (voyez p. 47). Toutes les entrées repérées par "Upper, Lower" sont mémorisées deux fois: il y a un set pour la section Lower et un autre pour la section Upper.

- (1) Pressez et maintenez enfoncé le bouton **WRITE**.



- (2) Entrez l'adresse du Patch souhaité en appuyant sur:
  - **A/B** pour choisir la banque A ou B (exemple: b--)
  - **1**~**8** pour choisir une banque (exemple: b5-)
  - **1**~**8** pour choisir une mémoire dans cette banque (exemple: b57)
  - Appuyez sur **ENTER** pour confirmer votre choix.

**Remarque:** Si vous changez d'avis et ne voulez plus sauvegarder le Patch en question, vous pouvez à tout moment annuler la procédure en relâchant le bouton **WRITE**.

L'écran affiche le numéro du Patch contenant les nouveaux réglages.

**Remarque:** Les réglages contenus précédemment dans le Patch en question sont écrasés.



**Remarque:** En cas de panne de courant pendant la mémorisation d'un Patch, l'A-37 pourrait faire défiler un message sur son écran, tel que **PATCH R I S rEcCoUvErEd** (ou un autre numéro). Cela signifie que par mesure de sécurité, le Patch en question (mais uniquement ce Patch) a retrouvé ses réglages d'usine. Vos autres Patches sont eux sains et saufs.

### Choix des Patches

- (1) Si ce n'est pas encore fait, mémorisez vos réglages (voyez ci-dessus).
- (2) Quittez le mode EDIT en vigueur en appuyant sur **CONTROL**, **DATA** ou **PRG CHG** (selon lequel de ces boutons est allumé).
- (3) Choisissez le Patch voulu avec les boutons **A/B** et **1**~**8**.

Vous pouvez aussi utiliser les boutons **DOWN**/**UP**. Si, après avoir choisi le Patch **bBB**, vous appuyez à nouveau sur **UP**, vous retournez au Patch **R I I**. À l'inverse, si vous enfoncez **DOWN** après avoir choisi le Patch **R I I**, vous passez au Patch **bBB**.

## 6.4 Initialisation des réglages

Si nécessaire, vous pouvez retrouver les réglages d'usine de l'A-37; cela veut dire que tous vos réglages seront écrasés et remplacés par les réglages initiaux de l'A-37. Si vous le souhaitez, vous pouvez toutefois archiver vos Patches avant d'initialiser l'A-37 (voyez p. 49).

Mettez l'A-37 sous tension tout en maintenant enfoncé le bouton **WRITE**. L'écran affiche le message **FACTORY SETUP** (celui-ci défile à l'écran) dès que les réglages d'usine ont été chargés.

Vous trouverez la liste des réglages d'usine de l'A-37 à la page 109.

## 6.5 Fiche technique

Clavier:	76 touches sensibles au toucher, avec Aftertouch de canal
Ecran:	3 x 7 segments
Fonctions de jeu en temps réel:	Curseur Data Entry, levier Bender/Modulation, Aftertouch de canal, Sustain/Hold, Expression
Mémoires:	128 Patches
Prises:	MIDI In, Out A, Out B, Thru, Expression Pedal, Sustain Footswitch, DC IN (adaptateur)
Compatibilité:	GM/GM2/GS et tous les messages MIDI généralement utilisés
Alimentation:	Piles, adaptateur AC/DC (DC 9V)
Dimensions:	1195 (L) x 270 (P) x 113 (H) mm
Poids:	7,7 kg
Accessoires fournis:	6 x piles sèches (type AA), câble MIDI, Mode d'emploi, pupitre
Options:	Adaptateur Roland ACA (9V, 200mA), commutateur au pied DP-2, DP-6 ou BOSS FS-5U, pédale d'expression EV-5, Boss FV-300L

**Remarque:** Les caractéristiques et l'aspect de ce produit sont susceptibles d'être modifiés sans avis préalable.